



Dodatok č. 3

k Zmluve č. 20/03/DOP-1300 zo dňa 30.12.2002
o preprave osôb po železnici na úverové prepravenky MV SR

I. Zmluvné strany

1. Objednávateľ

Migračný úrad Ministerstva vnútra SR
Pivonková č. 6, 812 72 Bratislava
Pribinova č. 2, 812 72 Bratislava
Ing. Bernard Priecel, riaditeľ

Adresa pre poštový styk:
V zastúpení:

IČO: 00735639
DIČ: 2021695610
IČ DPH:
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000173667/8180

a

2.2. Dodávateľ

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

V zastúpení:

Ing. Milan Chúpek, PhD., predseda
predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Pavol Gábor, podpredseda predstavenstva

**Splnomocnený zástupca vo
veciach zmluvných:**

Ing. Pavol Gallo, riaditeľ úseku obchodu
IČO: 35 914 939
DIČ: 2021920076
IČ DPH: SK 2021920076
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 0178799040/0900

Zapísaný v OR Okresného súdu Bratislava I., odd. Sa, vložka č. 3497/B

Zmluvné strany sa v súlade s čl. 8, bodu 8.2 zmluvy č. 20/03/DOP-1300 o preprave osôb po železnici na úverové prepravenky MV SR zo dňa 30.12.2002 dohodli na tomto dodatku:

1. Čl. 2 vrátane nadpisu znie:

„Čl. 2

Predmet zmluvy

2.1 Predmetom zmluvy je zabezpečenie prepravy :

- cudzincov, ktorí požiadajú o udelenie azylu na území Slovenskej republiky na nepríslušnom policajnom útvare,
- cudzincov, ktorí požiadajú o poskytnutie doplnkovej ochrany na území Slovenskej republiky na nepríslušnom policajnom útvare,
- žadateľov o udelenie azylu,

- d) cudzincov, ktorí požiadajú o poskytnutie dočasného útočiska na území Slovenskej republiky a
 - e) odídencov
- (ďalej len „žiadateľ“) a prepravy ich batožín po železničnej dráhe na úverové prepravenky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „UP“) na území Slovenskej republiky.

2.2 Zatriedenie služby je určené podľa kódu klasifikácie produkcie 60.10.11.“.

2. V čl. 5 body 5.1 a 5.2 znejú:

„5.1 Sekcia účtovníctva a daní (ďalej len „účtovateľ“) vystaví do 10. dňa nasledujúceho mesiaca vyúčtovaciu faktúru za skutočne zrealizované prepravy v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci.

5.2 Objednávateľ uhradí faktúru po doručení dokladov k faktúre v zmysle čl. 5 bod 5.5 v dobe splatnosti na adresu účtovateľa:

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Úsek ekonomiky
Sekcia účtovníctva a daní
Oddelenie účtovné Košice
Železničná 1
041 79 Košice

Bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s.
Č. účtu : 0178799040 / 0900“.

3. V čl. 6 bod 6.1 znie:

„6.1 Žiadateľ a jeho batožina sa prepravujú na UP zelenej farby série „MU“, vzor UP je uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Žiadateľ je povinný pracovníkovi výdajne cestovných lístkov predložiť spolu s vyplnenou UP doklad, ktorým je :

- a) v prípade osoby uvedenej v čl. 2 bode 2.1. písm. a) doklad, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy,
- b) v prípade osoby uvedenej v čl. 2 bode 2.1. písm. b) doklad, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2 tejto zmluvy,
- c) v prípade osoby uvedenej v čl. 2 bode 2.1. písm. c) doklad, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 3 a 4 tejto zmluvy,
- d) v prípade osoby uvedenej v čl. 2 bode 2.1. písm. d) doklad, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 4 a 5 tejto zmluvy,
- e) v prípade osoby uvedenej v čl. 2 bode 2.1. písm. e) doklad o povolení na tolerovaný pobyt na území Slovenskej republiky s označením "Odídeneec".

4. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania príslušnými zmluvnými stranami, okrem čl. 2 bodu 2. 1 písm. b), ktorý nadobúda účinnosť dňom 1. januára 2007.

Tento dodatok, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy č. 20/03/DOP-1300 o preprave osôb po železnici na úverové prepravenky MV SR, je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z toho po dvoch vyhotoveniach dostane každá zo zmluvných strán. Každý výtlačok dodatku má platnosť originálu.

Ostatné články predmetnej zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom menené, ostávajú ďalej v platnosti.

3 NOV 2006

Bratislava

Za objednávateľa:

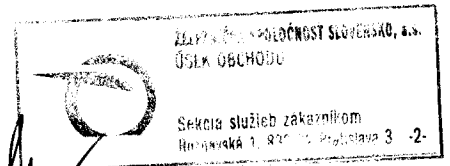
.....
Ing. Bernard Priecel
riaditeľ

Migračného úradu Ministerstva vnútra SR

31. 10. 2006

Košice

Za dodávateľa:



.....
Ing. Pavol Gallo

riaditeľ úseku obchodu

Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s.

BP

P. Gallo

V Z O R

DOČASNÝ PREUKAZ
totožnosti cudzinca na prepravu do záchytného tábora

1. Útvar, ktorý dočasný preukaz vydal :
2. Číslo preukazu. :
3. Doba platnosti preukazu do (hod. , deň, mes. , rok) :
3. Meno a priezvisko cudzinca :
4. Dátum, miesto, štát narodenia :
5. Pohlavie :
6. Štátna príslušnosť:
7. Číslo pasu alebo iného dokladu, ktorým cudzinec preukázal svoju totožnosť a bol mu odňatý :
8. Adresa záchytného tábora, kam je cudzinec povinný dostaviť sa do 24 hod. od vydania tohto preukazu :
9. Druh bezplatnej prepravy na cestu do záchytného tábora /vlak, autobus, mestská hromadná doprava/ :

Súčasťou dočasného preukazu je prepravenka, ktorá sa po uskutočnení prepravy do záchytného tábora použije ako zúčtovací doklad.

Poučenie : Dočasný preukaz slúži ako doklad na preukazovanie totožnosti počas doby potrebnej na prepravu cudzinca do záchytného tábora. Musí byť opatrený odtlačkom pečiatky príslušného policajného útvaru a podpisom vydávajúceho orgánu.

V dňa.....

.....
odtlačok pečiatky oddelenia a podpis
príslušníka, ktorý vydal dočasný preukaz



VZOR

evidenčné číslo	Dátum narodenia.....	<u>Deti do 15 rokov:</u> Meno, priezvisko, dátum narodenia, pohlavie
	Miesto narodenia.....
Foto 3,5 x 4,5	Štátna príslušnosť.....
	Pohlavie
Meno.....	Podpis držiteľa preukazu	
	Preukaz cudzinca žiadajúceho o poskytnutie dočasného útočiska	
Priezvisko.....	Vydal:.....
.....	Dňa:.....
	podpis vedúceho azylového zariadenia alebo nim povereného zamestnanca a odtlačok pečiatky azylového zariadenia (ZT, HC)	

Pobyt v azylových zariadeniach: Azylové zariadenie	PLATNOSŤ PREUKAZU: Od:.....do:..... platnosť predĺžená do:..... podpis* a odtlačok pečiatky** podpis* a odtlačok pečiatky** podpis* a odtlačok pečiatky** podpis* a odtlačok pečiatky** *podpis vedúceho azylového zariadenia alebo nim povereného zamestnanca **odtlačok pečiatky azylového zariadenia (ZT,HC)	Preukaz cudzinca žiadajúceho o poskytnutie dočasného útočiska
-------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------